

No. 2664

---

**NETHERLANDS  
and  
LUXEMBOURG**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning  
the free issue of faithful copies of civil status records.  
Luxembourg, 6 November 1953**

*Official text: French.*

*Registered by the Netherlands on 30 August 1954.*

---

**PAYS-BAS  
et  
LUXEMBOURG**

**Échange de notes constituant un accord concernant la délivrance sans frais des expéditions littérales des actes de l'état civil. Luxembourg, 6 novembre 1953**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par les Pays-Bas le 30 août 1954.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 2664. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE NETHERLANDS AND LUXEMBOURG CONCERNING THE FREE ISSUE OF FAITHFUL COPIES OF CIVIL STATUS RECORDS. LUXEMBOURG, 6 NOVEMBER 1953

---

I

NETHERLANDS LEGATION

No. 3448

Luxembourg, 6 November 1953

Your Excellency,

I have the honour to inform you that the Government of the Kingdom of the Netherlands is prepared to conclude the following agreement with the Government of the Grand Duchy of Luxembourg :

1. The Netherlands Government, for Luxembourg subjects, born, recognized, legitimated, married, divorced or deceased in the Netherlands, and the Luxembourg Government, for Netherlands subjects born, recognized, legitimated, married, divorced or deceased in the Grand Duchy of Luxembourg, undertake to deliver free of charge to the other Contracting Party faithful copies of civil status certificates issued in their respective territories, as well as faithful copies of all other records, decisions and declarations relating to the acquisition, conservation, recovery or repudiation of nationality, whenever a request therefor is made for administrative purposes.

2. The Governments of Luxembourg and the Netherlands also undertake to deliver free of charge for the same purpose copies of certificates respecting the civil status of persons other than their respective nationals.

3. The Governments of Luxembourg and the Netherlands shall deliver free of charge copies of civil status certificates requested for their respective nationals who are indigent.

4. The requests shall be addressed to the local authorities of each country by the diplomatic representatives, by the consul or by the communal authorities of the other country; the reason for the request shall be briefly specified therein, for example, "administrative purposes" or "indigence of the applicant."

5. The issue of a copy of a civil status certificate shall not prejudice in any way the question of the nationality of the person in question so far as the two Governments are concerned.

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1954 in accordance with the terms of the said notes.

This agreement shall come into force on a date to be agreed later by an exchange of diplomatic notes. It shall remain in force until the expiration of six months from the date of notice of termination given by one of the Contracting Parties to the other.

If the Luxembourg Government accepts the foregoing provisions, I have the honour to suggest that the present note and your reply should be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I have the honour, etc.

(Signed) H. A. HOOFT

His Excellency Mr. Joseph Bech  
Honorary Minister of State  
Minister of Foreign Affairs  
Luxembourg

## II

### MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Luxembourg, 6 November 1953

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of note No. 3448 of today's date in which you informed me that the Government of the Kingdom of the Netherlands is prepared to conclude the following agreement with the Government of the Grand Duchy of Luxembourg :

[See note I]

I have the honour to inform you that the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Grand Duchy and that it regards your note and the present reply as constituting an agreement between our two Governments.

I have the honour, etc.

(Signed) BECH

His Excellency Mr. H. A. Hooft  
Netherlands Ambassador  
Luxembourg